

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Megjelen hetenkint kétszer  
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljajhely, Főter 9 szám.  
Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Árnyékban minden garmond sor 40 fill.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor  
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknel minden szó után  
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy  
diszbutékkal, vagy kerettel ellátott hir-  
detések térmérték szerint egy négyszög  
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-  
seknél árkedezmény.

## A reform és az ellenzék

— jun. 27.

Még haboznak, hogy felvesz-e a küzdelmet a nekik oda-  
kínált döntő csatában, vagy to-  
vább húzódozzanak folytatva kel-  
lemes korteskirándulásait a  
vidékre és — Amerikába.

„Elnöki tanács“-uk ugyan a  
hare mellett döntött, de majd-  
hogyan összevesztek rajta. Végre  
elhatározták, hogy megosztott  
erővel fognak csatázni. A főve-  
zért, szülkebb táborokara élén,  
átbocsájtják az oceánon, mert  
bármily veszedelemben van is  
— szerintük — most a haza,  
mégis hasznosabb lesz az ameri-  
kai tényerőzés a pártkassza ja-  
vára. Az itthon maradó tábor  
zöme majd csak megharcol a  
fővezér távollétében is.

Megalakították már a „vita-  
rendező bizottságot“, ami egy-  
kor, az obstrukció dicstelen kor-  
szakán át, félelmes hatalom volt,  
de most, a parlamenti anarkia  
letörése s a közvélemény előtt  
teljes lejátsága után, reményte-  
lenül rendezgeti kisdud hadi já-  
tékaikat. Megcsappant ennél fogva  
az ellenzékben a hadakozó kedv  
s méltán tarthat tőle, hogy vagy  
az ellenféltől leveretés kudarcá-  
nak, vagy a csatakerülés szűgye-  
nének dilemmájába jut. De rossz-  
szul áll az ügye épp a vitatárgy:  
a reform körül saját táborában  
s a saját multja tükrében.

Soha nem verődött össze  
politikai ellenzék az elvi ellen-  
tétek vegyesebb társaságából,  
mint most, a közigazgatási re-  
form alapelveire nézve. Három  
párt fogott külsőleg kezét takti-  
kai szövetségben, de mindhármuk  
egyenként is furcsa amalgam az  
államosító irány bevallott hivei  
és az intranzigens municipalisták  
között. Nagy baj a municipalisták  
hátrányára, hogy bármily mélyen  
gyökereznek elveik a nemzet  
történeti talajában s bármily tiszt-  
teletreméltó a következetesség,  
amellyel azokhoz ragaszkodnak:  
álláspontjuk nem korszerű többé,  
előtérte az idők járása messze  
elhaladt. Elvi oppozíciójuk a  
közigazgatási személyzet államo-  
sítása, ellen a modern államesz-

mének a Magyarország modern  
állami kiépítésének opponál.

Ellenvető okoskodásuk ugyan-  
azt ismétli meg most, amit  
negyven év előtt régi municipá-  
listáinktól hallott a korosabb nem-  
zedék, mikor Magyarország e  
reform kezdeteinél tartva, meg-  
fosztotta a megyét birói hatalmá-  
tól s ezt a királyi törvényszé-  
kekre ruházta át. A judikatura  
államosításáról akkor ugyanazt  
jövendölték, amit most a köz-  
igazgatásban meghonosítandó ki-  
nevezési rendszerről mondanak,  
hogy összezuza a helyi önkor-  
mányzatot, árt a közszabadságok-  
nak és szertelenné teszi az ál-  
lami kormányzat hatalmát. Az  
eredmény pedig az lett, hogy a  
birói és közigazgatási hatalom  
különválasztása által jogot vál-  
tottunk a modern államok közé  
lépéshez, a municipiumokat a  
biráskodás terheitől megszabadí-  
tottuk s az állami bíróságokban  
a jogrend, közbiztonság és köz-  
szabadságok hatalmas palládiumát  
nyertük. Amit a régi municipalis-  
ták e tapasztalatok előtt jóhisze-  
műleg mondhattak a reform kez-  
detéről, ugyanazt az új municipa-  
listák az új idők tanulságai  
látára kevesebb jóhiszeműség-  
gel ismételték a reform mai  
folytatásáról: a tisztviselők ál-  
lamosításáról.

Még nehezebb helyzetük lesz  
a meginduló vitában az el-  
lenzék ama rétegének, mely  
multjában mindig az államosító  
irány mellett vallott színt s most  
saját multja ellen lázad fel, mi-  
kor a kormány javaslatára ellen-  
elvből hadakozik. Emlékeztükbe  
kell juttatnunk, hogy a magyar  
közigazgatás államosításának év-  
tizedek előtt az első propagálói  
ellenzéki politikusok voltak. Ne  
feledjék, hogy ez irány első  
zászlóbontója Sennyey Pal báró,  
ki pártot alakított e program  
megvalósítására: a konzervatív  
szellemű jobboldali ellenzékét,  
melyhez akkor a függetlenségi  
párt mai illusztris vezéralakja,  
Apponyi Albert gróf is tartozott.  
Ne feledjék, hogy az államosító  
irány pár év mulva nemcsak az  
ellenzék mérsékelt szárnyán ha-  
talmaskodott el Apponyi és Szi-  
lági Dezső társvezérlete alatt,

hanem tért hódított csakhamar a  
kormányzó szabadelvű párton is.  
De az elvi homogeneitás jegy-  
ben alakult Szápáry-kabinet el-  
len, mely a közigazgatási reform-  
mal s az államosító tendenciával  
jött, Apponyi Albert és ellenzéki  
hiveli az obstrukció fegyverét  
szegezték következtlenül, sőt  
politikátlanul. S jusson eszükbe,  
hogy ama szomorú hadjárattal  
rendszerré tették parlamentünk-  
ben a kisebbségi erőszak rom-  
boló munkáját, megakasztottak  
Magyarországon minden intenzi-  
vebb fejlődést s negyedszázaddal  
visszavetették a közigazgatási  
reformot.

Ha most a reform ellen esá-  
tázni jönnek, helyt kell állniok  
a vádakért, amiket e kérdésben  
saját multjuk emelt — ő ellenük.

## Viszonzválasz

dr. Holló Andornak.

— jun. 27.

Dr. Holló Andor hosszabb „Vá-  
lasz“-ban foglalkozik a szerkesztésé-  
ben négy év előtt megjelent Zempléni  
Ujság ama cikkével, mely a most ál-  
tala hevesen támadott Székely Eleket  
az egekig magasztalta s melyet ne-  
hány igénytelen és egészen tárgyila-  
gos megjegyzés kíséretében a mult-  
kor felelevenítettünk. A válasznak az  
a terjedelmes része, amely dr. Holló  
Andor irányváltásainak történetét  
magyarázza és motiválja, bennünket  
nem tulságosan érdekel; a cikknek  
csak két megjegyzésére óhajtunk  
reflektálni.

Az egyik az, hogy valótlanágot  
állítottunk, mert a kérdéses cikket  
nem ő írta. A másik, hogy a Zemplén  
legokosabban teszi, ha a következe-  
tességről hallgat, mert kétféle követ-  
kezetesség van: a miénk, akik min-  
den kormánynak hü csatlósai voltunk  
s az övé, „amely félreterez minden  
egyéni érdeket és közeleti tevékeny-  
ségében mindig azt az irányt követi,  
melyet a közérdek szolgálatában lel-  
kiismerete és meggyőződése jelölnek  
ki számára.“

ad 1. Megengedjük, hogy a Szé-  
kely Eleket valóságos emfázissal di-  
csesítő prózai költemény nem közvet-  
lenül dr. Holló Andornak, hanem „az  
általa rendszeresen fizetett“ szerkesz-  
tőnek tollából került ki. Nem kifogá-  
soljuk azt sem, hogy dr. Holló  
Andor ezt a cikket soha el sem ol-  
vasta; ez privát ügye s minthogy ő  
a felelős szerkesztésért „rendszeres  
fizetésben“ aligha részesült, valószí-

nűleg senkisémm fog e kis önleple-  
zés miatt kereskedni rajta. De enge-  
delmet kérünk: mit tartozik mindez  
harmadik jóhiszemű személyekre?  
Roboz Hugó ur neve, kit dr. Holló  
Andor a cikk szerzőjeként most meg-  
nevez, soha a Zempléni Ujságban le-  
nyomatva nem volt. Mi a Zempléni  
Ujság homlokán csak Holló Andor  
dr. nevét láttuk s láttuk ezt a cikk  
megjelenése előtt és után is, mind-  
addig, míg csak a lap az olvasó- és  
előfizetőközönség hiányában való meg-  
jelenést meg nem unta. Ily körülmé-  
nyek között, bár készek vagyunk még  
azt is elhinni, hogy dr. Holló Andor  
a maga lapvállalatánál azért tartott  
rendszeresen fizetett szerkesztőt, hogy  
az illető a dr. Holló Andor meggyő-  
ződésével homlokegyenesen ellentétes  
cikkeket írjon: nos még ezt a csu-  
dálatos feltevést is elfogadva, sajná-  
latunkra ragaszkodnunk kell ahhoz,  
hogy a felelős szerkesztő ellenjegyzé-  
sével megjelent lapban minden  
megjegyzés, aláírás, jelzés nélkül kö-  
zölt cikkek tartalmáért és irányáért  
dr. Holló Andornak viselnie kell a  
felelősséget és hogy azokkal most,  
négy év után semmiesetre sem ta-  
gadhatja meg a közönséget. Egyebet  
nem állítottunk; ezt pedig fentartjuk.  
Hogy ki írta a cikket, azt nem tud-  
tuk, nem tudjuk s nem is törődünk  
vele.

ad 2. Ami a következetességet  
illeti, nem tartjuk kiválóan sikerült-  
nek dr. Holló Andor fogalommegha-  
tározását. A közeleti tevékenységben  
mindig azt az irányt követni, amelyet  
az illető lelkiismerete és meggyőző-  
dése kijelöl számára: ez mindenesetre  
gyönyörű dolog; de ha valakinek a  
lelkiismerete minden percben más  
irányt jelöl ki, azt az urat ugyebár  
nem fogjuk tulságosan következetes-  
nek tartani, abban az esetben sem,  
ha a gyakori irányváltoztatást tény-  
leg készek vagyunk is kizárólag meg-  
győződése és lelkiismerete számlájára  
írni.

A Zemplén iránya valóban 40  
éven át nem változott. Nem voltunk  
ugyan minden kormánynak hü csat-  
lósai, mert hisz a közelmultban is  
volt olyan kormány, melynek alkot-  
mányellenes működése ellen a két-  
ségbeesés elszántságával szállottunk  
síkra, de tény, hogy a 67-es alapnak,  
a régi szabadelvű pártnak s az ennek  
romjain feltámadott munkapártnak  
mindig rendithetetlen hivei és harcra-  
kész közkatonaí voltunk. Ha ezért  
szegyenkeznünk kell, akkor dr. Holló  
Andornak igaza van. Ő a következe-  
tességnek ezt a nemét valóban nem  
gyakorolja. Hogy csak a legközelebbi  
multra nézzünk vissza: a munka-  
pártnak megalakulása után annak  
egyik lelkes, legalább látszatra lelkes  
tagja volt. Ily irányu cikkeit bőven  
idézhetnők. Sőt ebben az időben egy  
munkapárti napilap alakítását vette  
tervebe, amely terv csupán rajta kívül



# BERSON

Summizarofé  
a legjobb



álló okok miatt hiúsult meg. Azóta ismertük, mint az alkotmánypárt oszlopát, jelenleg pedig az ujhelyi függetlenségi párt organumának főszerkesztője.

Készséggel tudomásul vesszük, hogy mindezen irányváltozásokra meggyőződése és lelkiismerete készítette; de engedje meg, hogy a következő tetszés tekintetében ne őt válasszuk mintaképül.

## Előfizetőinkhez.

A Zemplén, amely annyiszor emelte fel szavát a fogyasztóközönség minden jogosulatlan megterhelése ellen, ezuttal, — a viszonyok kéréseketlen nyomása alatt és az idő parancsára, — maga is áremelést jelent be. Julius 1-től kezdődően, — a legnagyobb fővárosi és vidéki lapokkal együtt, — a Zemplén előfizetési díja is magasabb lesz. Ez a felemelés *negyedévi 50 fillér* megterhelést jelent előfizetőinkre nézve s hogy ezuttal nem az üzleti haszon mesterséges fokozásáról s nem jogosulatlan aspirációkról van szó: ezt úgy hisszük felesleges a mi intelligens és gondolkodó olvasóközönségünk előtt magyarázni.

Évtizedekkel ezelőtt lett megállapítva 10 koronában a Zemplén évi előfizetési ára. Azóta háromszor emeltük csak a szedők munkabéreit, de általában véve a lap előállítására legalább száz százalékkal megdrágult. Az újság papírja, nyomdai előállítás, szedők, az expedició munkája, melylyel fokozatos igényeknek kell megfelelni, a szerkesztőségnek költsége stb.: mindez lényegesen drágább lett, sőt még az új sajtótörvény is nagyobb terheket rótt ránk. Csak az előfizetési és eladási ár maradt mindig ugyanaz.

Kérjük olvasóinkat, ne tekintsek ezt a változást üzleti próbálkozásnak, hanem az idő parancsoló szükségességének. Csak a végső határon fordulunk olvasóinkhoz, azon határon, amelyen a mai élet parancsolóan és kikerülhetetlenül diktál.

A Zemplén előfizetési árai 1914. július 1-től:

Egész évre . . . . .	12 K.
Fél évre . . . . .	6 K.
Negyed évre . . . . .	3 K.
Egy hónap . . . . .	1 K.

Egyes szám ára: 12 fillér.

Kérjük előfizetőinket, hogy a következő negyedévtől előfizetésüket ezen az alapon ujtsák meg. A csekély differencia, mely a régi és új előfizetési ár között mutatkozik, az egyeseknél nem tehet lényeges különbséget, míg a lap költségvetésében számottevő lesz s lehetővé fogja tenni, hogy továbbra is egyre jobban elégithessük ki a fokozódó igényeket s végeredményként aránylagosan nagyobb ellenértékét nyujthassuk a felemelt előfizetési díjnak, mint nyujtottuk eddig a csekélyebb réginek.

## Megszöktetett kislány

Egy bányász merénylete.

### Kaland Tokajban.

— jun. 27.

Gyalázatos és minden ízében förtelmes gaztett véghez vitelét akadályozta meg a tokaji rendőrség a múlt hét csütörtökén.

Az esetről tokaji tudósítónk a következőket jelenti:

Berindán János laposbányai születésű bányász, ki valamikor Tarczalon lakott, a múlt héten oda érkezett s régi ismerőseinél látogatásokat tett, így került M. J. házához is.

M. J. nem lévén odahaza, csak feleségét és tíz éves Zsuzsánna nevű kisleányát örvendeztette meg látogatásával.

A viszontlátás örömei után arra kérte M. J. feleségét, hogy engedje meg neki azt, hogy a kis leány kivegye csomagját a vasuti állomáshoz.

A gyanútlan anya teljesítette a „régis ismerős“ kívánságát és most már mindketten az állomás felé indultak, a kis leány vitte a csomagot.

A vasuti állomás pénztáránál két db. III-ad osztályu jegyet váltott Nyiregyházára.

Amint a vonat berobogott Berindán azonnal fellépett egy III-ad osztályu kocsi, de nem szállott be, hanem a második lépcsőfoknál megállott, elvette a kis leány kezéből a csomagot és beszédrel tartotta a gyereket addig, amíg a vonatvezető jelt nem adott az indulásra.

Amint a jel elhangzott, egy hirtelen hajlással a kis leány felé nyult és felvette magához a kocsi.

A meglepett kis leány sirásba tört ki, de úgy megfenyegette, hogy ijedében abbahagyta rögtön.

A vonat utasokkal volt megrakva, így történt azután, hogy Tokajban megszakitotta az utazást és kiszállt a kis leánnyal együtt és gyalogszerrel besétáltak a városba.

Egy darabig járkáltak, majd betértek egy üzletbe, hol a férfi egy pár cipőt vett a kis leánynak hat koronáért.

Az üzletből egy kocsmába vitte a kis leányt, hol négy pohár sört rendelt és mindenáron a kis leánnyal is meg akart itatni egy pohár sört, de ez folyton szabadkozott ellene.

Alig fogyasztotta el a sört, külön szoba után érdeklődött a kocsmárosnál, hogy kis „leányát“ lefektesse aludni.

A kocsmáros nem tudott külön szobát adni, mire fizetett és az első emeleten lévő szállodában a szobaasszonytól kért egy szobát.

A szobaasszony erre kiadta az emeleti 8-as számú szobát, de nagyon gyanus volt előtte az „apa és leánya“ nappali nyugalomra térése, elhatározta tehát, hogy kilesi őket.

És nem távozott a bezáródó ajtó, hanem hallgatódzott.

Nem sokáig kellett hallgatónia, amikor oly gyanus hangokat hallott, melyek megerősítették előbbi gyanúját, még hozzá a kis leány elfojtott sirása is kihallatszott, úgy, hogy a szobaasszony azonnal a rendőrségre telefonált.

A rendőrségtől azonnal kiment két rendőr a színhelyre és épen idejekorán lefűltek a vén szatyrt. A megszeppent kis leányt a hatóság emberei egy rendőrrel szüleikhez küldötték haza Tarczala.

Pénteken Turgyán csendőrszervező Tarczala vitte a kis leánnyal való szembesítés céljából, mert mindent tagad.

A Nyiregyházára megváltott vasuti jegy, a cipő és a kis leány utazásának körülményei azonban oly súlyos bizonyítékot képezett ellene, hogy letartóztatták.

## VÁRMEGYE és VÁROS.

Közérdekű szemelvények a nagy reformból.

— jun. 27.

A közigazgatás államosítására vonatkozó javaslatokkal a lapok idáig vagy politikai szempontból, vagy pedig a tisztviselők érdekei szempontjából foglalkoztak. Mi szükségesnek találjuk, hogy a közönséget érdeklő egyes oly rendelkezésekkel foglalkozunk, amelyek az eddigiektől eltérőleg intézkednek.

Ilyen eltéréseket állapít meg a javaslat különösen a törvényhatósági bizottságra vonatkozólag. A virilis tagság megállapításánál az adó kétszeres számításának jogosultságát a javaslat szélesebb körre terjeszti ki. A kétszeres számításra jogot nyernek a jog vagy államtudományi államvizsgát tett egyének, továbbá azok, akiknek építési, sebészi, községi jegyzői és néptanítói oklevelük van. Ezeknek a régi törvény alapján nem volt meg ez a jogosultságuk, tehát az új javaslat szélesebb rétegeket von be a virilizmusba. Az ideiglenes adómentesség a legtöbb adófizetésen alapuló jogot nem érinti. (36. §.) Különösen fontos ez a rendelkezés a városokban s így Ujhely városában, a hol az adómentes háztulajdonosok sorra kimaradtak a virilis névjegyzékből. Ezután az adómenteseket is ki kell mutatni s ezen az alapon kerülnek be a háztulajdonosok a virilis névjegyzékbe. Idáig mindenki csak egy törvényhatóság bizottságának lehetett a tagja.

A javaslat szerint (15. §.) legtöbb adófizetés címén bárki akárhány törvényhatóság bizottságának lehet tagja. A törvényhatósági bizottsági tagok választását illetőleg fontos rendelkezés az, hogy lesznek külön törvényhatósági bizottsági tag választó névjegyzékek is ott, ahol a község a maga egészében nem tartozik egy választókerülethez és ott, ahol a képviselői választói szavazókörök nem esnek össze a bizottsági tag választókerületekkel. Ahol összeesnek, ott a képviselőválasztók névjegyzéke alapján történik a választás. A bizottsági tagok választására jogosultaknak betűrendes névjegyzékét minden év jan. havában a képviselőválasztók névjegyzékéből az igazoló választmány állítja össze.

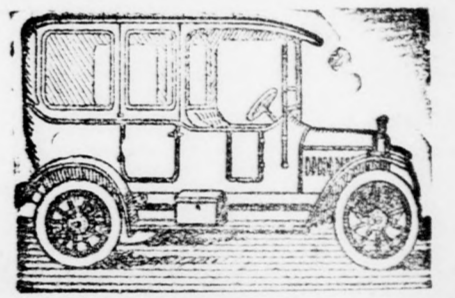
A jogorvoslati fórumokon is változás történik. A régi törvény szerint a törvényhatósági bizottsági tagsággal összefüggő vitás kérdések elbírálására 3 fórum volt: I. fokon az igazoló választmány, II. fokon az állandó bíráló választmány, III. fokon a közigazgatási bíróság. A javaslat szerint a II. foku fórum egyszerűen beszűnik. Az állandó bíráló választmány tényleg amúgy is fölösleges intézménynek bizonyult. A választásnak szabályellenessége vagy a megválasztott személy választóhatóságának hiánya miatt a választástól számított 15 nap alatt a kerület minden választója felszólalhat az igazoló választmánynál. Ezen határozat ellen 15 nap alatt panasznak van helye a közigazgatási bíróságnál. Az a vármegyei bizottsági tag, akinek választását megtámadták, tagsági jogait mindaddig gyakorolja, amíg választását meg nem semmisítették.

(Az árvaszéki ülnökök mozgalma. A közigazgatás államosítására vonatkozó javaslatokkal ami a személyi vonatkozásokat illeti, általában az egész közigazgatási tisztviselői kar meg van elégedve. Azonban elvitáztatlan tény, hogy egyedül az árvaszéki tisztikart érte e javaslatokban a legérzékenyebb támadás. Az árvaszéki ülnököket a régi megye és az eddigi törvények teljesen egy rangba és fizetésbe sorozták a főszolgabírákkal. A javaslat azonban ezen állásponttal az

ülnökök hátrányára indokolatlanul szakított. Míg a főszolgabírákat a VIII—VI. fizetési osztályokba sorozta, addig az árvaszéki ülnököket degradálta és őket a IX—VII. fizetési osztályba sorozta be. Ez az eljárás annál is inkább méltánytalan, mert az árvaszéki tisztikara magasabb jogi kvalifikációval rendelkezik. És csupán azért, mert az árvaszéki ülnökök politikai hatósági funkciókat nem végeznek, valóban méltánytalan intézkedés az árvaszéki tisztikarban országhoz. Az árvaszéki tisztikarban országos a felajdulás ez eljárás miatt. Országosan szervezkedik az árvaszék s bizonyára sikerre fog vezetni mozgalmuk.

(Folyázat honvéd hadapród iskolába való felvételre. Az 1879-ik évi XXIII. t.-c. értelmében szervezett honvéd nevelő képzőintézetnek II. csoportját képező pécsi és nagyvárad honvéd hadapród iskolák I. évfolyamába az 1914/1915. tanév kezdetén (szeptember 21-én) magán alapítványi helyek és ezeken kívül az idézett törvények alapján még megfelelő számú tandíjmentes helyek is fogtak betöltés alá kerülni. A tandíjmentes helyekre felveendő növendékek eltarításának és kiképzésének költségei az állami költségvetést, illetőleg a honvédelmi tárcát terhelik s a növendékekért csak is az évi tandíj fizetendő. Ezt azzal hozza a h. polgármester az érdeklődők tudomására, hogy bővebb felvilágosítást a város irattárában nyerhetnek, ahol is az adatok 1914. évi július hó 10-ig közszemlére vannak kitéve.

## Automobilok



Keveset használtak eladók. Magyarországon legnagyobb választékban 150—200 darabig állandóan rendelkezésre áll, fuvarozásra, városi és tura-használatra, nyitott és csukott autók, valamint autobuszok és teher-automobilok minden célra, mindenféle gyártmányú legutolsó típusokból állandó kiállítás 1000 koronától feljebb minden árban.

Keveset használt gummik és felszerelések. Budapest VI., Liszt Ferenc-tér 3. sz. Telefon 149—62.

**FEKETE SÁNDOR.**

## Magyar költők ünnepe a népiskolában

Az ujhelyi orth. izr. elemi iskola évzáró vizsgája.

— jun. 27.

Két kiváló magyar költő: Pósa Lajos és Kiss József tiszteletére rendezte ez idei évzáró iskolai ünnepélyt a helybeli orth. izr. elemi iskola. Mindkét jelesünk e tanév folyamán érkezett életének és működésének jubiláló határkövéhez, ez nyujtotta az örömet megragadott alkalmat a szívélyes, meleg ünnepléshez. Pósa Lajos kiválóan a gyermekvilág, az iskola költője. Az ő ragyogó poézisének tűzénél melegszik a fogékony gyermeklélek, az ő hazafias muzsája önti a lelkesedést az apró emberek szívébe, az ő meséi, mókái szórakoztatják, üdítik fel a komoly munkában elfáradt, kimerült gyermekkedélyeket. Ebbeli hatásával, munkásságával Pósa egyik legkiválóbb apostola a magyar nemzeti nevelésügynek. A magyar ifjusági irodalom senkinek sem köszönhet annyit, mint önek. Az ő lépése előtt szánandóan elhanyagolt



## HIREK.

— A gör. kath. püspökség főesperességei. A hajdudorogi gör. kath. püspökség területén a király öt főesperességet szervezett. Ezek: a székes-egyházi, szabolesi, szatmári, székelyföldi és zempléni. Az új főesperességekre vonatkozóan a személyi feltérjesztések legközelebb már megtörténnek.

— Uj jogtudor. Ifj. Thuránszky László dr. államtudort, Thuránszky László vármegyei főjegyző jeles tehetségu fiát ma szombaton avatták a kolozsvári egyetemen a jogtudományok tudorává.

— Primicia. Péter-Pál napján mutatja be első szt. miséjét Bodnár József kassaegyházmegei áldozópap, a helybeli plebánia templomban. Manuductora Bessenyei István apát-plebános lesz, az ünnepi szónoklatot pedig Braun László s.-lelkész mondja.

— Chudovszky Mór dr. esküvője. Ma, szombaton ment végbe fényes keretek között Chudovszky Mór dr. nak, az ujhelyi Erzsébet kórház kiváló igazgatójának esküvője a debreczeni róm. kath. templomban Unger Margittal, Unger Gusztáv ny. kuriai bíró és neje Sereghy Áranka nagyműveltségű leányával. Az új frigyre ezer és ezer fohász kér áldást, hogy aki a maga nagy tudásával, páratlan lelkiismeretességével s meleg szívével annyi emberi életet s annyi emberi boldogságot mentett meg, találja meg maga is az életben a meleg, zavartalan családi boldogságot. Az új párt, kik az esküvő után a Tátrába utaztak, Ujhelyből is rendkívül sokan keresték fel az esküvő alkalmából szerencsekívánataikkal.

— Az adókvető bizottságból. Az ujhelyi adókvető bizottság ma fejezte be az ujhelyi járás lakosságának adókvetését s kedden kerülnek sorra a városi adókvétek. A bizottság eddigi méltányos, conciliáns elbánása az adókvető közönséggel szemben máris alaposan megcáfolta az idej adókvetéséről előzetesen terjesztett ellenzéki híreszteléseket s a továbbiakban is folytatni fogja a bizottság ezen az uton a maga működését.

— Még egy érettségi bál. A sátoraljaujhelyi városi felsőkereskedelmi iskolában az 1914. évben végeztet ifjak folyó évi június hó 30-án, a színházkert helyiségében az alapítandó dal-és zenekör javára zártkörű érettségi juniaüst rendeznek. A mulatság kezdete este 9 órakor. Beléptidj: személyjegy 2 kor., családjegy 5 korona.

— A patronage-mozgalom. A kassai kath. patronage-egyesület e héten tartotta közgyűlését dr. Fischer Colbric Ágost püspök egyházi és Berczelly Jenő v. b. t. világi elnök elnökléte alatt. A megnyitót Berczelly Jenő elnök tartotta, aki abból indult ki, hogy a patronage akkor fog eredményesen működni, ha egyes törvények hatályon kívül helyeztetnek, illetőleg az állami intézményeknek a törvények hiányát kell pótolni. Mind-ezt pedig a bírósági büntetések hátrányos jogkövetkezményeinek megszüntetéséről — a rehabilitációról — intézkedő törvénnyel lehet elérni. Minthogy pedig Balogh igazságügy-miniszter kijelentette már, hogy a sürgetett törvényjavaslatot be fogja terjeszteni, a patronage-egyesület élni óhajt kérelmezési jogával s elhatározta, hogy kérelemmel járul a miniszterhez s az ő útján a kormányhoz s kéri fogja: 1. hogy a kérdéses javaslat intézkedéseiben a rehabilitálásból ne zárjon ki egy elítéltet sem, ha a büntetést kiállotta; 2. hogy azokat a határidőket, amelyeknek letevével a rehabilitáció szorgalmazható, ne javasolja hosszúknak; 3. hogy a patronage-egyesületeket is hatalmazza

fel a rehabilitáció kérésére; 4. hogy az eljárást bizza a bíróságokra; 5. hogy az eljárás ne legyen hosszadalmas és nyilvános, de legyen az az illető érdekeit figyelembe tartó és kiméletes; 6. hogy rehabilitálás esetén a bíróság mondja ki: a rehabilitált úgy tekintendő, mintha büntetve nem is lett volna; végül, hogy a királyi kegyelmezési jognak korlátozását ne indítványozza.

— Uj mérnök. Schön Sándor a budapesti egyetemen folyó hó 23-án mérnöki oklevelet nyert.

— A Színészegyesület Mezey Kálmán mellett. Mint bőven megirtuk, nemrégiben az eperjesi rendőrkapitány 30 korona bírsággal sújtotta Mezey Kálmán színtársulatának egyik színészét, mert ez — szerinte — izléstelen rögtönzést engedett meg magának. A Színészegyesület tanácsa, elejé kerülve az ügy, dr. Faludi Jenő egyesületi ügyész referátuma alapján úgy döntött, hogy fölterjesztéssel él úgy a kultuszminiszterhez, mint a belügyminiszterhez; a fölterjesztések energikus tiltakozást tartalmaznak a rendőri cenzura ellen.

— Dr. Kárpáthy László hangversenye iránt városszerte nagy az érdeklődés. A hangversenyen közreműködnek: Friss Heiman, ifj. Somogyi Bertalan, Székely Lajos, továbbá dr. Kárpáthynek néhány zenetanítványa. A változatos összeállított műsorból különös érdeklődésre tarthat számot dr. Kárpáthy néhány dalszereménye, amelyet ifj. Somogyi Bertalan és Friss Heiman, — városunknak ez a két kiváló éneke — fognak bemutatni. A hangverseny f. hó 29-én, hétfőn este fél 9 órakor kezdődik a vármegyeháza nagytermében. Jegyek Landemann Miksa könyvkereskedésében, továbbá a nagytőzsdében és este a pénztárnál kaphatók.

— Eljegyzés. Weinstock Henrik Szerencsről eljegyezte Kleinman Reginát Sátoraljaujhelyből. (Minden külön értesítés nélkül.)

Mermelstein Samu Beregszászról eljegyezte Friedmann Mór leányát, Terikét, Sátoraljaujhelyből.

— Permanens szolgálat a földművelésügyi miniszteriumban. A földművelésügyi miniszterium munkásügyi osztálya június 29-től kezdődőleg az aratás tartama alatt, további intézkedésig állandó éjjel-nappali szolgálatot tart. Ez idő alatt a munkásügyi osztály munkásügyi dolgokban bármikor és bárkinek azonnal felvilágosítást ad és távirati, telefon, szóbeli kérésre is azonnal intézkedik. (Cim: Budapest, földművelésügyi miniszterium munkásügyi osztálya; telefoncim: földművelésügyi központ, 25. mellékszám; interurban: Budapest, földművelésügyi miniszterium 83.)

— A moziban, mint már említettük, szombaton nem lesz előadás a következő kettős ünnep miatt. Vasárnap 3 előadásban kerül színre egy remek bohózatos moziszeccs, „A hercegnő pongyolája.” E rendkívül mulattató szeccs a fővárosi Apollóban heteken volt műsoron. Ujváry Károly, a Népopera tagja, a legjobb komikusok egyike, a 13 éves Gombóc Vilma, Horváth Kálmán, mindhárom országszerte ismert művészek, továbbá Koppány Vilma soubrette primadonna viszik sikerre a darabot. A filmrészeken Molnár Aranka a Vígsház tagja nyújt elsőrendű alakítást. Az előadások fél 4, 6 és fél 9 órakor kezdődnek. — Hétfőn két előadás lesz bemutatásra kerül Asta Nielsennel a főszerepben „Az anya” c. 2 felvonásos dráma, továbbá a Nordisk-társaság felvételében a „Végre egyedül” c. 2 felvonásos vígjáték és több kiváló mellékkép. A hétfői előadásokon a sárospataki iskolai zenekar játszik.

— Tánce mulatság. A sátoraljaujhelyi szervezett munkások június hó 28-án a „Nyul” kerthelyiségében zártkörű tánce mulatságot rendeznek. Beléptidj: személyjegy 1 kor. 40 fillér, családjegy 3 kor. A mulatság tiszta

jövedelme a „Munkás Otthon” javára lesz fordítva. Kezdeté este 8 órakor.

— Révész Imre tánciskoláját nagyszámu tanítványával már megnyitotta, melyen több helybeli uric családnek gyermekei már eddig is nagyszámban vesznek részt. Beiratkozások naponta d. u. fél 5 órától a Nyul kerthelyiségben eszközölhetők.

— Cs. és kir. tejeskává. A porosfülü regrutának a régi jó időben az-fujta fülébe az ébresztő: Kelj föl katona, megfőtt a zupa! Ez a zupa (a német Suppe bakamódra való magyar fordítása) mint a neve is mutatja: leves volt. A mit viszont szó szerint kell érteni, mert nem volt egyéb izetlen lénél, a melyben reménytelenül kergette egymást néhány árva keménymag-szem. Nem is ette meg a jógyomru magyar gyerek, csak a cigány vagy az olyan ágról szakadt szegény fiu, a kinek igazán nem tellett egy darabka szalonnára. De még az ilyen is legtöbbször éhesen ment ki a reggeli indibalanra, semhogy lenyelte volna a zupát. Egy későbbi humánus korszak (nem is olyan nagyon régen) meghozta a bakának a feketekávéját. Ez már jobban ízlett volna, ha adtak volna melléje cukrot. Cukrot azonban nem adott a kincstár, gondolván magában, hogy a bakának amugy is gyöngyetele van, minek volna még edesebbé tenni. Még elrontaná a gyomrát. Így aztán sok-sok liter feketekávé tóntott ki a fiuk s aki tudott, a kintinban reggelizett tejeskávét láblival, ami tudvalevően zsemle, de nem pesti fogalmak szerint való, hanem kereken alkalmazkodik a bakafantáziához. Most aztán úgy látszik, egy még humánusabb korszaka érkezett el a katonaeletnek. A hadsereg főemberei belátták, hogy enyhíteni kell ezen a feketeségen s elrendelték, hogy ezután egy kevéske tej is jusson a baka kávéjába. Hogy ez a kevéske mennyit jelent, nem tudjuk, mert hát a kevés se sok, a kevéske azonban még kevesebb. Azt azonban biztosra veheti minden bakagyerek, hogy ha jóbarátságban lesz a szakáccsal, no, meg az őrmester ural, a tejeskává is szelidebben fog fehérleni a sájkájában. Cukrot azonban valószínűen ezután is maga kell hogy vegyen, mert a cs. és kir. tejeskává csak úgy jár a bakának — minden nélkül.

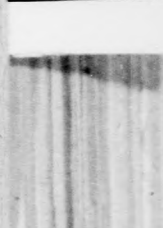
— Borgazdasági tanfolyam. Borgazdasági szempontból fontossággal bíró községekben működő lelkészek és néptanítók részére a budafoki m. kir. pincemesteri tanfolyam helyiségeiben egy, esetleg két hétre terjedő borkezelési tanfolyamot tartanak. A tanfolyam július 13-tól július 25-ig tart s ha a jelentkezők száma megokolttá teszi, augusztus 1-től aug. 14-ig még egy tanfolyamot tartanak. A tanfolyamokra csak olyan lelkészeket és tanítókat vesznek fel, akik hegyvidéki községekben működnek, ahol a lakosság kizárólagos, vagy főfontosságú kereseti forrása a szőlőművelés. Egy-egy tanfolyamon husz hallgató vehet részt. A felvett hallgatók az egész tanfolyam tartamára hetven korona általányt kapnak. A felvétel iránti egy koronás bélyeggel ellátott folyamadást július 1-ig fogadják el a budafoki pincemesteri tanfolyam igazgatóságánál. A lelkészek kéréseiket közvetlenül, a tanítók azonban az illetékes királyi tanfelügyelőségek útján nyújtják be.

## Menyasszonyi kelengyék

bevásárlásánál ajánljuk SZEGŐ SANDOR áruházának nagy fehérmű osztályát. Elsőrangú áruk, legolcsóbb árak.

## Szemgyógyintézet van Miskolcson.

— A Glória sóshorszeszt reuma ellen bedörzsölésre, fogviz készítésre, bőrápolásra, főfájás s nátha ellen sikeresen használják. Kapható minden gyógyszerertárban s nagyobb fűszerüzletben.





= Szilágyi és Diskant miskolci gépgyáros cég kitűnő könyökszerkezetű és víznyomású borsajtóra, valamint legújabb rovátkos alumínium kuphengerű zuzógépére felhívjuk olvasóink figyelmét. Kiemelendők különösen a cég által feltalált és készített Kossuth, Hegyalja borsajtok, melynek a régi világ fából készített prése zseniálisan egyesítve van a modern technika vívmányaival. A sajtók felső része acél, alsó része faszervezet. Ennélfogva a must sehol sem érintkezik vasrészekkel, hanem csak fával, ami a must színét, ízét, zamatját nem befolyásolja. A törkölyt sem kell összevagdálni, hanem kisebb darabokban is könnyen ki lehet venni. Az 1901. évi temesvári, az 1902. évi egri és pozsonyi II. mezőgazdasági, az 1906. évi nagyváradi, 1907. évi pécsi országos kiállításon a cég borsajtói külön első díjjal, aranyéremmel lettek kitüntetve. A cég ingyenes árjegyzékét kívánatra minden érdeklődőnek megküldi.



**TANÜGY.**

= **Értesítés.** A helybeli állami polgári leányiskolában az 1914/15. tanévre az előjegyzések július hó 1-én az első-, 2-án a második-, 3-án a harmadik osztályra délelőtt 9-11-ig tartatnak meg. Rendszerint csak helybeli szülők gyermekei vétetnek fel. Az új tanulók szülőkkel jelentkezzenek. Iskolai-, születési bizonyítványaikat hozzák magukkal. Az igazgatóság.

= **Beiratások.** A helybeli kegyes-tanítórendi róm. kath. főgimnáziumban az előjegyzések az I. és II. osztályra július hó 1., 2 és 3. napjain délelőtt 9-11 óra közt eszközöltetnek az igazgatói irodában. Igazgatóság.

= **Értesítés.** A sátoraljaujhelyi városi felsőkereskedelmi iskolában a beiratások július első három napjának délelőttjén 9-től 11-ig tartatnak meg. Július 1-én csakis helybeli szülők gyermekei vétetnek fel. Tandíj egy évre 200 kor. Beiratási díj 20 kor. A beiratási díjat a felvételtkor, a tandíjat szeptember és február 1-én két egyenlő részletben kell fizetni. Az alsó osztályba oly közép-, illetőleg polgári iskolai tanulók vétetnek fel, akik az illető iskola IV. osztályát sikerrel végezték. A felvételnél a tanuló a szülővel, illetőleg a gyámmal köteles megjelenni. A felső kereskedelmi iskolával kapcsolatos női kereskedelmi szaktanfolyamra a beiratások július első három napjának délelőttjén 11-től 12-ig tartatnak meg, felvétetnek mindazok, akik a polgári vagy felsőbb leányiskola, avagy gimnázium IV., vagy a felsőbb leányiskola II. osztályát sikerrel végezték. Beiratási díj 10 kor. Tandíj 150 kor. A felvételnél csakis a beiratási díjat kell lefizetni, a tandíjat szeptember és február 1-én, két egyenlő részben. Vidéki szülők gyermekei csakis olyan helyeken nyerhetnek ellátást, amelyek az igazgatóságnál eleve be vannak jelentve s akitől várható, hogy az iskola nevelő működését minden tekintetben támogatni fogják. Sátoraljaujhely, 1914. június 14. Debreczeni Áron, igazgató.

**Milyen**

pótlékot használ szomszédasszony?

Nos — én maradtam és maradok a kipróbált, régóta bevált és szívesen megszokott „Valódi“ : Franck: kávépótléknál a „kávédaráló“-val.

mg em 23/26114

**IRODALOM.**

Nincs többé holt idény. Soha több igazsággal nem lehetett ezt mondani, mint az idén, mikor a közigazgatás reformjáról szóló javaslatok tárgyalásával a parlamentben új politikai harcok veszik kezdetüket éppen júliusban. Nincs tehát intelligens ember, aki az újságolvasást most mellőzhetné. Éppen ezért hívja fel az olvasóközönség figyelmét a Pesti Hírlap, melynek fő erőssége, hogy pártokon kívül és felül állván, szigorú ellenőrzést és igazságos kritikát gyakorolhat mindennel és mindenkivel szemben. Ennek köszönheti a magyar sajtóban páratlanul álló népszerűségét. Mint a lap kiadóhivatala minket értesít, a cikkirők és tárcairók jeles gárdáját új munkatársakkal sikerült szaporítani, úgy, hogy a Pesti Hírlap munkatársai sorába számíthatja ma hazánk legjelesebb és legkedveltebb íróit. A Pesti Hírlap napról-napra a legnagyobb terjedelemben, vagyis legbővebb tartalommal jelenik meg; naponként 12-16, sőt 20 oldallal is többet ad, mint más napilapok. A Pesti Hírlap külön kedvezményeket is nyújt előfizetőinek, amennyiben a Divatszalon című kitűnő divatlapot kedvezményes áron rendelhetik meg és karácsonyi ajándéku kapják a Pesti Hírlap nagy képes naptárát. A Pesti Hírlap előfizetési ára egy óra 2 kor. 80 fill., két óra 5 kor. 60 fill. július-szeptemberi negyedévre 8 korona. A Divatszalonnal együtt negyedévre 10 kor. 50 fill. Az Érdekes Ujsággal együtt negyedévre 10 kor. 80 fill., legcélszerűbb postautalvánnyal küldeni az előfizetést, Budapest, Váci-körut 78. sz.

**Ingyenes balatoni kalauz.** A Balatoni Szövetségnek most jelent meg az ingyenes balatoni kalauz. A szép képekkel díszített kalauz a szövetség 60 ezer példányban nyomtatja és osztja szét 10 filléres bélyegdíj mellett. A csinos füzetet bárki megkaphatja a szövetség titkári hivatalánál Balatonfüreden.

= **Az Érdekes Ujság előfizetési felhívása.** Három tartalmas és izléses kötet: Az „Érdekes Ujság“ másfél évfolyamának kötött példánya jelzi. Az „Érdekes Ujság“ eddigi törekvéseit, eddigi sikereit. Néhány ezer oldalon csupa beváltott ígérlet, csupa izléses és művészi kép, csupa aktualitás és lelki szenzáció. Aki látja, már ismerősnek üdvözlö, mert Az „Érdekes Ujság“ másfél esztendő alatt fogalomná lett. Meglepetésül jött és úgy győzött, mint egy kellemes meglepetés: az első órában már meghódította a közönséget. A legszebb, a legérdekesebb és a legaktuálisabb képek mindenkor Az „Érdekes Ujság“-ban találhatók. A lap technikai kiállítása tekintetében pedig fölveszi a versenyt a külföld legelőkelőbb képes lapjaival és a legrövidebb időn belül

olyan művészi nyomású ujságot ad a közönség kezébe, aminő a legnagyobb külföldi nemzetek ujságírásában is kevés akad. Ebben a tudatban bizalommal és szeretettel kéri az új esztendőben is előfizetőinek és olvasóinak további támogatását. Az „Érdekes Ujság“ előfizetési ára negyedévre 2 kor. 80 fill., fél évre 5 kor. 60 fill., egész évre 11 kor. 20 fill. Az Érdekes Ujság kiadóhivatala, V., Váci-körut 78. alatt van.

A „Vasárnapi Ujság“ jun. 28-iki száma szenzációként ható eredeti képeket közöl Durazzo ostromáról, egy ott tartózkodó hazánkfia fölvételeit. Nagyon érdekesek a király betegsége óta első nyilvános szerepléséről felvett képek, valamint a temesvári gazdaggyűlés, Bartha Miklós szobrának teleplezése, a szegedi fogadalmi templom alapkövének letétele, fischamendi légi katasztrófa s egyéb aktualitások képei. Arany János egy kiadatlan családi képe a nagy költő tisztelőit fogja rendkívül érdekelni. Szépirodalmi olvasmányok: Kaffka Margit és John Galsworthy regényei, Nagy Lajos novellája, Varságh János verse. Egyéb közlemények: czikk és képek a régi magyar malmokról s a rendes heti rovatok. — A Vasárnapi Ujság előfizetési ára negyedévre öt korona, a Világ-krónikával együtt hat korona. Megrendelhető a Vasárnapi Ujság kiadóhivatalában (Budapest, IV., Egyetem-utca 4. szám.) Ugyanitt megrendelhető a Képes Néplap, a legelőkelőbb ujság a magyar nép számára, félévre két korona 40 fillér.

**Steckenpferd-  
liliumtejszappan**

Bergmann et Co. cégtől Tetschen a/Elbe egyre nagyobb kedveltségnek és elterjedtségnek örvendő szepő ellen való elismert hatásánál fogva s a bőr- és szépség gondozásában való felülmúlhatatlanságáért. **Ezernyi elismerőlevél!** Spk legnagyobb kitüntetés! Bevásárlásnál óvatosság. Ügyeljen nyomatókosan a Steckenpferd védőjegyre és a czég helyes nevére! — Darabja 80 fillért kapható gyógyszerárakban, drogériákban, illatszertárakban stb. Hasonlóképen kitűnő Bergmann Manera liliumkrémje (egy tubus 70 fillér.) Kitűnő szer női kezek gondozására.

**NYILT TÉR. \*)**

**Nyilvános köszönet.**

Mindazoknak, kik kedves gyermekünk elhalálózása alkalmából mértetlen gyászunkat és fájdalomunkat igaz részvétükkel enyhíteni kegyesek voltak, ez uton mondunk hálás köszönetet.

Sátoraljaujhely, 1914. jun. 24.

Neuwirth Adolf és neje.

**NESTLÉ-FÉLE  
régbevált GYERMEKLISZT**

Próbadozokat, valamint orvosi röpiratot a gyermeknevelésről díjtalanul küld a HENRI NESTLÉ cég, WIEN, I., Biberstrasse 1520.

\*) Az e rovat alatt közölttekért a beküldő vállal felelősséget. Szerk.

**A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETÉ.**

Dr. N. I. Nagykövend. Nem közhözhetjük, mert akkor a többiek is jogosan követelhetnék vizsgáik leközlését, amihez pedig nincs helyünk.

Felelős szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**

Szerkesztők: } **Teleky Sándor**

                  } **Dr. Gerőcz Kálmán.**

Helyettes szerkesztő: **Polányi Lajos.**

Laptulajdonos: **Éhlert Gyula.**

**GYERTYÁNLIGET**

**MÁRAMAROS MEGYE.**

A legszebb, legegészségesebb klimatikus erdei hegyi gyógyhely, ásványfürdő és vízgyógyintézet.

Csodálatos szép, magas fekvésű, por- és szélmentes, ózondus, enyhe levegő, kitűnő ízű és könnyen emészthető tiszta vasforrások. Teljesen berendezett vízgyógyintézet. Fekvő kura fedett csarnokban. — Legradikálisabb gyógy siker: vérszegénység, sápkór, idegesség, neurasthénia, gyomor-, bélbajok és nőbántalmaknál. Kényelmes, csinos lakások és igen jó ellátás. Igen mérsékelt árak. Idény május-október. — Vasutállomás: Nagybooskó, Gyertyánliget. — Előnyök: 1. Olcsó árak és fesztelen életmód. 2. Enyhe éghajlat és barátságos környezet. 3. Közeli vasutállomás és jó kocsut. Interurban telefon.

A fürdőigazgatóság.

1075/1914. vhsz.

**Árverési hirdetmény.**

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-ság 1913. V. 420/1. számú végzése folytán Mezőgazdasági Bank Rt. 46. korona követelésének és járulékaiknak behajtása végett 1914. évi július hó 3-án délelőtt 11 órakor Sátoraljaujhelyben, Kazinczy-utca 82. szám alatt, a végrehajtást szenvedők lakásán elárverezem azon 816 koronára becsült ingókat, melyeket a sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-sági 1912. Sp. II. 1299/6. számú végrehajtást rendelő végzése alapján a sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-sági 1913. V. 420/1. számú végrehajtási jegyzőkönyvben 1-5 tétel alatt lefoglaltam, u. m.: butorokat stb.

Kelt Sátoraljaujhelyben, 1914. évi június hó 17-én.

Rosner Imre,  
kir. jbir. végrehajtó.

**HÁRSFALVA  
GYÓGYFÜRDŐ  
KLIMATIKUS GYÓGYHELY.**

Vasuti állomás. Posta és távirda. 230 méter magasságban fekszik a tenger színe felett. **Fürdőidény május 1-től szeptember 30-ig.** Gyönyörű fekvés, ózondus kársfa- és fenyőerdők. Kényelmes és olcsó ellátás, modern berendezés, hidegvíz-gyógyintézet, só- és fenyőbélőző termek (Inhalatorium), savanyúvizes és vasas ásványvíz-fürdők, orvosi felügyelet alatt álló kitűnő vendéglők. **Gyógyvize kitűnő hatásu** tüdőbajok, malária (moesárláz), gégehörg és tüdőhurut, máj- és lépdeaganatok, hólyaghurut, specíficus a górvélys csontbántalmaknál. Mindenféle idegbántalmak, fejfájás, migraine, hisztéria, szédülés, nehéz légzés, hypochondria, vérbajok, köszvény, görvölly, bujakór, delirium trem. potat. Női bajok, sápkór, havi zavaroknál. — Részletesebb felvilágosítással szolgál a fürdőigazgatóság, Hársfalva (Bereg megye).

664/1914. vh. sz.

**Árverési hirdetmény.**

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-ság 1914. V. 399/1. számú végzése folytán Mezőgazdasági Bank Rt. 150 korona követelésének és járulékaiknak behajtása végett 1914. évi július hó 1-én délután 3 órakor Kásán, a végrehajtást szenvedő lakásán elárverezem azon 1160 koronára becsült ingókat, melyeket a sátoraljaujhelyi kir. törvényszéki 5059/1914. sz. végrehajtást rendelő végzése alapján a sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-sági 1914. V. 399/1. számú végrehajtási jegyzőkönyvben 1 tétel alatt le, illetve felülfoglaltam s melyek a sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-sági 1914. V. sz. alaptörlési jknyvben 1-6 tétel alatt vannak összírva, u. m.: teneket, lovakat stb.

Sátoraljaujhely, 1914. június hó 13-án.

Rosner Imre,  
kir. bir. végrehajtó



# ADÉL LEÁNYINTERNÁTUS KASSA.

Elfogad kizárólag jobb zsidó családból uri leányokat, kik otthonban vallásos szellembeni nevelésre és szellemi bűvészmódrú számíthatnak. Zenei kiképzés bármily magas igénynek megfelelőleg áll rendelkezésre, valamint idegen nyelvek betanítása.

Referenciák beszerezhetők a helybeli orth. főbbi úrnál, az iskolánál, melyet a növendékek látogattak és a szülőknél, kiknek névsorát, valamint az iskola címét az internátus az érdeklődőknek kívánatra prospektussal együtt szívesen bocsátja rendelkezésére.

Mint hogy csak korlátolt számban lesznek növendékek felvétele, csak oly megkeresések vétetnek figyelembe, melyek idejében érkezték.

Főutca 122.  
1-101 Rákóczi-körút 48. **ADÉL leányinternátus Kassa**

Ajánljuk a t. építő, építész és kereskedő urak szíves figyelmébe az általunk kizárólag készített, teljesen kőmentes **I-só rendű arabos meszet** mely kiadás voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmúlja.

Levélbeli megkeresésekre azonnal válaszolunk, távirati megkereséseket elfogadunk.

**Bankeyesület Részvénytárs.**  
Zemplén-Ladmóci mész- és agyagipari telepe  
Sátoraljaujhelyben.  
Sürgőnyezim: Bankeyesület.  
Telefon: 32.

## Marx Email padlófénymáz

tartósságánál és gyorsan száradó képességénél fogva utóérhetetlen kiváló minőségű padlókenő.

Egyedüli raktár Sátoraljaujhelyben:

**Kj. Klein Jakabnál**

### "THEXTRA"

vegmentes folyékony tea-kivonat rumizzal vagy rumiz nélkül.

Nyáron nélkülözhetetlen üdítő ital.  
Télen elsőrendű élvezeti czikk.

**30csepp elegendő egy csészéhez**

Kapható mindenütt.

Egyedárúság: a Szatmári Kereskedelmi Rt.-nél.

### SZEPLŐS

csunya lányok, májfoltos, kiütéses asszonyokon azonnal segít

A VILÁGHIRŰ FÖLDES-FÉLE **MARGIT-CRÉME ÉS SZAPPAN**

A Margit-Créme rögtön szünteti a májfoltot, bőrkiütéseket, atkát (mitesser) s mindenemű bőrbajt.

A Margit-Crémetől az arcbőr üde, rózsás lesz, a ráncok, redők eltűnnek. A Margit-Crémet a világ leghíresebb asszonyai, hercegnők, grófnők, bárónők, híres művésznők stb. használják s elvannak ragadtatva annak páratlan bőrkonzerváló és bőrszépítő hatásától. — 6 koronás rendeléseket bárhova bórmentve küld.

**Földes Kelemen** gyógyszer-tára **Árad.**

Főraktár: Sátoraljaujhelyben: Éhler Gyula, Kincsesy Péter, Widder Gyula gyógyszerárakban és Hrabéczy Kálmán drogeriájában. Homonnán: Fábian Arnold gyógyszerárakban. Nagymihályon: Tolvay Imre gyógyszerárakban. — Sárospatakon: Horváth Mátyás gyógyszerárakban.

### KOLLARIT - bőrlemez

kaucuk-compositióval bevont ruganyos viharbiztos és időtálló **SZAGTALAN FEDÉLLEMEZ.**

A jelenkor legjobb tetőfedőlemeze **Végtelenül tartós!** Régi zsindeletetők átfedésére kiválóan alkalmas. Sem mázolni, sem meszlével bekenni nem kell. Kapható: Herz Kálmán fia vaskereskedőnél Sátoraljaujhely és Markovics Mayer fakereskedőnél Töketerében.

A királyhelmecezi kir. járásbíróóság mint tkvi hatóságtól.

2896/1914. tk. szám.

#### Árverési hirdetményi kivonat.

Kornfeld és Weisz végrehajthatóknak, P. Veres János végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telegkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 26 korona 08 fill. hátralékos tökéletesítés és járuléki behajtása végett a királyhelmecezi kir. járásbíróóság területén lévő, Semjén községben fekvő:

1. a semjéni 233. sz. betétben A. I. 1-3 sorsz. 157, 159, 162. hrsz. alatt foglalt és P. Veres János nős Harcsa Erzsébettel nevében álló bel- és külingatlanokra 354 koronában,
2. a semjéni 233. sz. betétben A. II. 1-18 sor, 550, 731, 857, 858, 1002, 1122, 1126, 1350, 1352, 1392, 1499, 1811, 1848, 1961, 1967, 2083, 2245. 2314. hrsz. alatt foglalt és P. Veres János nős Harcsa Erzsébettel nevében álló 408 koronában,
3. a semjéni 237. sz. betétben A. I. 1-3 sorsz. alatt foglalt közös legelő illetőségű P. Veres János nős Harcsa Erzsébettel nevében álló 2/3-évi résznyi jutalekra 24 koronában ezen megállapított kikiáltási árban elrendelte azzal, hogy az óvás által a semjéni 233. számú betétben A. I. 1-3 sorszám alatt foglalt ingatlanok 1/6 részre P. Veres Ferencné szül. Illés Eszter javára bekebelezett özvegyi jog nem érintetik.

Az árverést 1914. évi július hó 28. napján délelőtt 9 órakor Semjén község házában fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlan a kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron nem adható el.

Az árverési szándékozók kötelesek bánatpénzzel a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számított óvadékképes értékpapirokban a kiküldöttnek letenni vagy a bánatpénznek előleges bírói letétbe helyezéséről kiállított letéti elismervényt a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni. (1881. LX. t.-cz. 147. 150. 170. §§.; 1908. XL. t.-cz. 21. §.)

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár 9%-a szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi %-áig kiegészíteni. (1908. XLI. 25. §.)

Királyhelmecezi, 1914. évi május hó 29-én.  
**Okruozky sk.,**  
kir. jb. jegyző.

A királyhelmecezi kir. járásbíróóság mint tkvi hatóságtól.

2499/1914. tk. sz.

#### Árverési hirdetményi kivonat.

A Bodrogközi Takarékpénztár végrehajthatóknak, Friedmann Mátyás és neje Weinberger Rézi végrehajtást szenvedők ellen indított végrehajtási ügyében a telegkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 2000 korona tökéletesítés és járuléki behajtása végett a királyhelmecezi kir. járásbíróóság területén lévő, Nagyrozvagy község határában fekvő, a nagyrozvagy 282. számú betétben A. I. 1-2 sor, 219. 220. hrsz. alatt foglalt s Friedmann Mátyás és neje Weinberger Rézi nevében álló belsőlegre (ház, kert, udvar) 1309 koronában ezen megállapított kikiáltási árban elrendelte.

Az árverést 1914. évi július hó 23-án d. e. 9 órakor Nagyrozvagy község házában fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlan a kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron nem adható el.

Az árverési szándékozók kötelesek bánatpénzzel a kikiáltási ár 100%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számított óvadékképes értékpapirokban a kiküldöttnek letenni, hogy a bánatpénznek előleges bírói letétbe helyezéséről kiállított letéti elismervényt a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni. (1881. LX. t.-cz. 147. 150. 170. §.; 1908. XL. t.-cz. 21. §.)

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százalékáig kiegészíteni a megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegészíteni. (1908. XLI. 25. §.)

Királyhelmecezi, 1914. évi május hó 2-án.  
**Okruozky,**  
kir. jb. jegyző.

A királyhelmecezi kir. járásbíróóság mint tkvi hatóságtól.

2590/1914. tk. szám.

#### Árverési hirdetményi kivonat.

Lang Mátyás és Lang Elek végrehajthatóknak, Lukács Andor és neje Vojtkó Julianna végrehajtást szenvedők ellen indított végrehajtási ügyében a telegkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 90 korona tökéletesítés és járuléki behajtása végett a királyhelmecezi kir. járásbíróóság területén lévő, Királyhelmecezi községben fekvő:

1. a királyhelmecezi 168. sz. betétben A. I. 409. hrsz. alatt foglalt s Lukács Andor nevében álló pincére 100 koronában,
2. a királyhelmecezi 1546. számú betétben A. I. 750, 752, 754. hrsz. s 4. és 5. sorsz. alatt foglalt s Lukács Andor és neje Vojtkó Julianna nevében álló belingatlanokra (kert, udvar, ház) és közös legelő és erdő illetőségre 1130 koronában ezen megállapított kikiáltási árban elrendelte.

Az árverést 1914. évi augusztus hó 3-án d. e. 9 órakor ezen telegkönyvi hatóság hivatalos helyiségében fogják megtartani.

Az árverés alá eső ingatlan a kikiáltási ár 2/3-ánál alacsonyabb áron nem adható el.

Az árverési szándékozók kötelesek bánatpénzzel a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számított óvadékképes értékpapirokban a kiküldöttnek letenni vagy a bánatpénznek előleges bírói letétbe helyezéséről kiállított letéti elismervényt a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni. (1881. LX. t.-cz. 147., 150., 170. §.; 1908. XLI. t.-cz. 21. §.)

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tesz, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százalékáig kiegészíteni a megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegészíteni. (1908. XLI. t.-cz. 25. §.)

Kelt Királyhelmecezi, 1914. évi május hó 8-án.  
**Okruozky sk.,**  
kir. jb. jegyző.

Állami aranyéremmel kitüntetve.

### Kassai Butorkészítő Iparosok Árucarnok Szövetkezete

mint az O. K. H. tagja

**KASSA, Fő-utca 10., I. em. és Fő-utca 12.**

Telefon 526. Telefon 526.

Nagy választék háló, ebédlő, uri szobák, szalon- és bőrbutorokban, előszoba- és konyhaberendezésekben. Megrendeléseket tervek alapján is pontosan eszközölünk. — Szálloda és pensio berendezések. — Teljesen berendezett mintaszobák.

### Állandó butorkiállítás!

A királyhelmecezi kir. járásbíróóság mint tkvi hatóságtól.

2590/1914. tk. szám.

#### Árverési hirdetményi kivonat.

Lang Mátyás és Lang Elek végrehajthatóknak, Lukács Andor és neje Vojtkó Julianna végrehajtást szenvedők ellen indított végrehajtási ügyében a telegkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 90 korona tökéletesítés és járuléki behajtása végett a királyhelmecezi kir. járásbíróóság területén lévő, Királyhelmecezi községben fekvő:

1. a királyhelmecezi 168. sz. betétben A. I. 409. hrsz. alatt foglalt s Lukács Andor nevében álló pincére 100 koronában,
2. a királyhelmecezi 1546. számú betétben A. I. 750, 752, 754. hrsz. s 4. és 5. sorsz. alatt foglalt s Lukács Andor és neje Vojtkó Julianna nevében álló belingatlanokra (kert, udvar, ház) és közös legelő és erdő illetőségre 1130 koronában ezen megállapított kikiáltási árban elrendelte.

Az árverést 1914. évi augusztus hó 3-án d. e. 9 órakor ezen telegkönyvi hatóság hivatalos helyiségében fogják megtartani.

Az árverés alá eső ingatlan a kikiáltási ár 2/3-ánál alacsonyabb áron nem adható el.

Az árverési szándékozók kötelesek bánatpénzzel a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számított óvadékképes értékpapirokban a kiküldöttnek letenni vagy a bánatpénznek előleges bírói letétbe helyezéséről kiállított letéti elismervényt a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni. (1881. LX. t.-cz. 147., 150., 170. §.; 1908. XLI. t.-cz. 21. §.)

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tesz, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százalékáig kiegészíteni a megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegészíteni. (1908. XLI. t.-cz. 25. §.)

Kelt Királyhelmecezi, 1914. évi május hó 8-án.  
**Okruozky sk.,**  
kir. jb. jegyző.

### Klein József

szobafestő, tapétázó és mázó

Sátoraljaujhely

Rákóczi-utca 63. szám a.

**I-só rendű modern kivitel. Legfinomabb bel- és külföldi anyagok.**

Telefon szám: 22.

Lepzig, Wien 1913. Legmagasabb kitüntetések

### Az új tulhevített gőzzel működő lokomobilok

szabadalmazott R. W. vezérművel egészen 800 lóerő teljesítményig oly újabbkori erőgépek, melyek korlátlan alkalmazhatóságuk, nagy gazdaságosságuk, megbízhatóságuk és kezelésük egyszerűsége folytán világhíre tettek szert.

A Wolf féle lokomobilok szemben a motorokkal bármely olcsó fűtőanyaggal működésben tarthatók, és a fűtést gőzzel fűtési vagy üzemi célokra való felhasználása esetén a tüzelőanyag egyáltalában elérhető legelőnyösebb kihasználását mutatják fel. Kétszázötven és mérnöki tanácsok díjtalanul adhatók.

**Részvénytársaság**  
**R. WOLF Magdeburg-Buckau**  
Budapesti Fióktelepe: Budapest V. Báhory utca 18. Telefon: 147-08.  
Észgyártás 1 millió lóerőn felül



KOLLARIT-  
BŐRLEMEZ  
KAUCSUK-KOMPOZIT-  
TÍVAL BEVONT  
SZAGTALAN FEDÉLLEMEZ



35374/IV—1914. szám.

**Hirdetmény.**

A nagyméltóságú m. kir. pénzügyminiszterium folyó évi június hó 20-án 65485. szám alatt kelt rendelete folytán közhírré tétetik, hogy a tokaji m. kir. sóhivatalra nézve a konyhasó (szigetkamrai) eladási ára a kincstári sóraktárból 100 klgr. után 22 korona 31 fillérben, a marhasó ára pedig 100 klgr. után 9 korona 74 fillérben állapított meg a folyó évi július hó 1-től az 1915. évi június hó 30-ig terjedő időre.

M. kir. pénzügyigazgatóság.

Sátoraljaujhely, 1914. június 24-én.

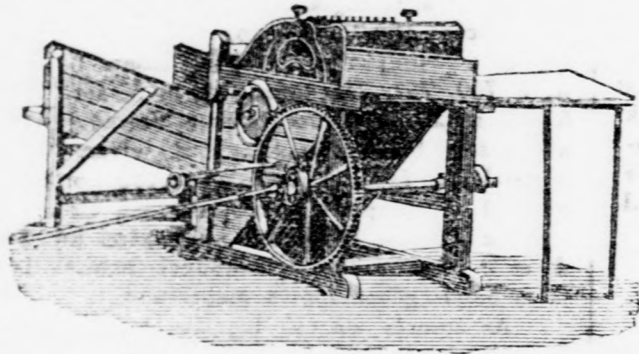
**Valló,**

m. kir. pénzügyigazgató.

**Fleischer és Társa**

gépgyára és vasöntődeje KASSÁN.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legujabb tapasztalatok szemeltartásával czélszerűen és gondosan gyártott jóhírű gépeit a nyári időnyre, nevezetesen:

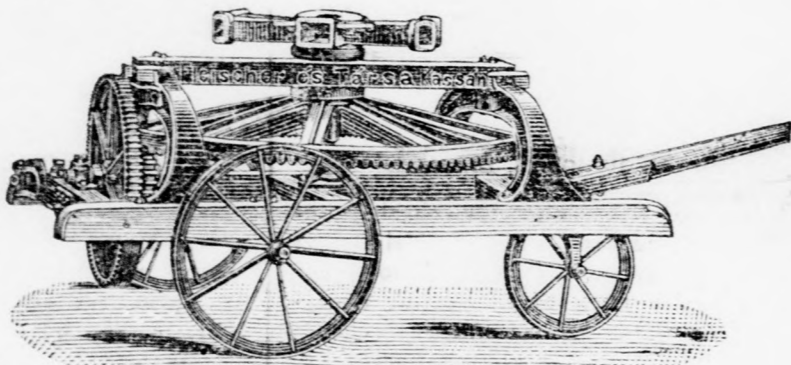


**Cséplőkészleteit** könnyű járással járgány vagy gőzmozgony általi hajtásra;

**Kézi cséplőgépeit** járgányhajtásra is alkalmazható, szalmarázó készülékkel, vagy anélkül.

**Baker- és magtár-rostait,** továbbá mindennemű **szivattyukat, gőzgépeket és gőzkazánokat.**

**Szeszgyár berendezéseket,** m. p. **Hence főzőket, cukrosítókat, maláta- és burgonya zuzókat, olaj-sajtókat, olajmag pörkölőket, malomberendezéseket stb.**



Gyárunk gyártmányainknak jelentékeny készletét tartjuk állandóan.

Gazdasági gépeink képes-, valamint öntödénknék gyártmányai árjegyzékét kívánatra ingyen s bérmentve küldjük.

**Árlejtési hirdetmény.**

A sárospataki ref. főiskola gazdasági választmánya az 1914—1915. iskolai évre a tápintézet részére szükséges következő anyagokra árlejtést hirdet.

1. 1914. szeptember 1-től 1915. június 30-ig:
1. Zsirnák való szalonna és hárj, elsőrendű, a szükség szerint szállítva, egész éven át mintegy 1500 kg.
2. Liszt minden számából vegyesen, a szükség szerint szállítva, egész éven át mintegy 400 zsák.
3. Kenyér  $\frac{2}{3}$ -rész 6-os számú buzalisztból,  $\frac{1}{3}$  rész I  $\frac{1}{2}$  sz. rozslisztből, naponkint frissen sütvé, naponkint mintegy 120 kg.
4. Zsemlye 0-ás számú buzalisztból sütvé, 10 dekagramm súlyú, naponkint mintegy 350 darab.
5. Teljes tej, friss fejsű (fajsulya, zsirtartalma, minősége a törvény által előírt) naponkint 110—120 liter, kivéve a karácsonyi szünet 14, a husvéti szünet 16, a pünkösdi szünet 11 napját, a szüreti szünet 8 napján pedig a rendesnél kisebb mennyiségben.
6. Vegyes élelmi szerek (bab, lencse, borsó, rizs, árpakása, buzadara stb.) elsőrendű, nagyobb mennyiségben.

II. 1915. január 1-től 1915. június 30-ig:

1. Marhahús levesnek vagy pecsenyének, elsőrendű, csakis vastag hús a marha hátsó részéből, legfeljebb 20% egyéb csonttartalommal, naponkint szükség szerint (mintegy 40 kg.) szállítva.
2. Sertéshús pecsenyének, elsőrendű, hasalja nélkül, sonkáról csülök levágva, hetenkint kétszer, szükség szerint (mintegy 40 kg.) szállítva.

A tápintézet fenntartja magának azt a jogot, hogy zsír- és sertéshús szükségletét öles útján házilag is kielégíthesse.

A szállított áruk után járó összeg havonként utólagosan fizetetik.

A zárt ajánlatok 1914. évi június 30-án déli 12 óráig adandók be a sárospataki ref. főiskola gazdasági választmányának elnökéhez. Az ajánlatok felett a gazd. választmány ugyanazon d. u. 2 órakor fog dönteni, mely alkalommal az ajánlattevők is jelen lehetnek és a gazd. választmány esetleges felhívására nyílt versenytárgyalásba is boesátkozhatnak. Az ajánlatok közül a gazd. választmány, tekintet nélkül az ajánlati árra, szabadon választhat.

A benyújtott ajánlattal egyidejűleg az egész éven át szállítandó anyagok összes értékének 5%-a készpénzben, óvadékképes értékpapírban, vagy jó hírnévnek örvendő takarékpénztári betétben bántapénzül leteendő. E bántapénz az ajánlat elfogadása esetén a szerződés megkötése alkalmával 10%-ra egészítendő ki, mely összeg egész éven át biztosítékul bennmarad s a szerződés meg nem tartása esetén a vállalkozó terhére felhasználható és az időközben esetleg megcsontított összeg kiegészítendő.

Sárospatak, 1914. június 20.

A sárospataki ref. főiskola  
gazdasági választmánya.

**Bérbeadó  
bolthelyiségek.**

Széchenyi-tér 7. szám alatti házamban 2 csinos bolthelyiség esetleg raktárral is

**folyó évi november 1-től**  
bérbeadó.

Rose Henrik.

**Árverési hirdetmény.**

Alulírott „első sátoraljaujhelyi kézi zálogkölcson üzlet” tudatja az érdekeltekkel, hogy mindazon zálogtárgyak, a melyek a lejáratától számítva **egy hó** leforgása alatt sem rendeztettek, **folyó évi Julius hó 22-én délelőtt 9 órakor** a zálogüzlet helyiségében, (Széchenyi-tér 8. szám, a Reichard-féle házban) hivatalos közeg jelenlétében megtartandó nyilvános árverésen el fognak adni.

Sátoraljaujhely, 1914. jun. 26-án.

Az első sátoraljaujhelyi  
kézi zálogkölcson üzlet.

2774/1914.

A szerencsi járás főszolgabirájától.

**Pályázati hirdetmény.**

Zemplén vármegye szerencsi járásához tartozó Ujesanáros községben rendszeresített körjegyzői **irnoki állásra** pályázatot nyitok és felhívom mindazokat, kik ez állást elnyerni óhajtják, hogy kérvényeiket hozzám folyó évi július hó 15-ig annyival is inkább benyujtsák, mert a későbbi kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

Az állás javadalmazása:

- I. 960 korona évi készpénz fizetés.
  - II. Természetbeni lakásul egy butorozott szoba.
  - III. Anyakönyvi tiszteletdíj 100—120 kor.
  - IV. Végrehajtások alkalmával három kor. napidij.
- A kör székhelye: Ujesanáros, hozzátartozó községek Alsódobsza és Sóstófalva.

Jegyzői oklevéllel bírók előnyben részesülnek.

A felsőbb jóváhagyást nyert szabályrendelet szerint csakis oly egyének pályázhatnak, kik legalább négy középiskolát végeztek, 20. életévüket betöltötték és erkölcsi tekintetben kifogás alá nem esnek.

A választás határidejének megállapítása és kitűzése iránt később fogok rendelkezni.

Szerencs, 1914. június hó 19-én.

Gortvay,  
főszolgabíró.

Zemplén vármegye gazdasági albizottságától.

1807/1914. g. alb. sz.

**Pályázati hirdetmény.**

Zemplén vármegyében a sátoraljaujhelyi m. kir. járási erdőgondnokság kerületében, Királyhelmece székelyllyel elhalálozás folytán megüresedett **járási erdőőri állásra** 400 (négy-száz) korona évi törzsbér fizetéssel, 200 (kettőszáz) kor. lakás, fa és ruha, 250 (kettőszázötven) korona utazási és 4 (négy) kor. irodai átalánnyal ezennel pályázatot hirdetek.

Az évi törzsbér fizetés 5—5 évi kifogástalan szolgálat után 100 koronával, továbbá 10 évi szolgálat után lakás, fa és ruha 50 kor. és utazási átalány 50 koronával emelkedik.

A javadalmazás havi előleges részletekben fizetetik ki. Pályázhat azon magyar állampolgár, aki:

- a) feddhetlen előéletű,
- b) 24. életévét betöltötte,
- c) az erdőőri szakvizsgát letette,
- d) ép szellemi erő és egészséges testalkat mellett, hibátlan beszélő, látó és halló képességgel bír.

A hivatalos magyar nyelvet bírja.

Zemplén vármegye gazdasági albizottságához intézett, hiteltel okmányokkal felszerelt, egy koronás bélyeggel ellátott és sajátkezűleg megírt kérvények 1914. évi július hó 15-ig a sátoraljaujhelyi m. kir. állami erdőhivatalhoz annál is inkább benyujtandók, mert a később érkezett kérvények nem fognak figyelembe vétetni.

Sátoraljaujhely, 1914. június 8.

T. Nagy Barna,  
a gazd. albiz. elnöke.



# Műfahulladék eladás.

Van szerencsénk az igen tisztelt fogyasztó közönség szives tudomására hozni, hogy a nyár folyamán egy igen olcsó és kiváló minőségű tűzifát tartunk forgalomban, és pedig:

**I. rendű száraz bükkfát (műfahulladékot) felvágva és házhoz szállítva métermázsánként 1 kor. 90 fillérért.**

Amidőn ezen előnyös vételre felhívjuk a t. közönség szives figyelmét, kérjük, hogy szükségletüket nálunk beszerezni sziveskedjenek.

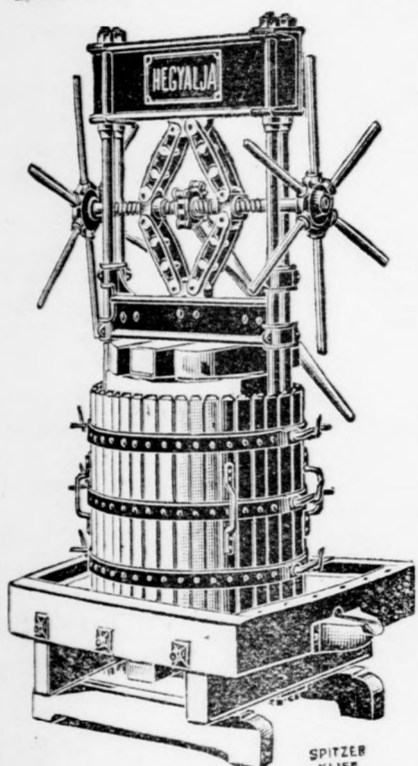
Teljes tisztelettel

**Dioszeghy Pál és Társa.**

Telefon szám : 112.

1901-ik temesvári kiállítás I. díj. Diszoklevél.

## BORSAJTÓK.



Legjobb rendszerű könyök szerkezetű

„ROSSUTH”  
„HEGYALJA”  
„MABILLE”  
és „ACÉLORSÓS”

a magyar bortermelők legkedveltebb borsajtói.

Legújabb rendszerű viznyomású hidraulikus kettős kosaru sajtók nagyüzemi préseléshez

1907. évi pécsi kiállításon aranyérem és diszoklevél.

**Sajtóink főelőnye:** A must sehol nem érintkezik vasrészekkel! Egyszerű kezelés! Óriási erő kifejtés! A törköly egy darabban és könnyen kivehető! Egy ember által könnyen kezelhető.

**Szőlőzúzók és boggyózók.**

Legújabb alumínium kuphengerű szőlőzúzógépek.

**SZILÁGYI ÉS DISKANT**  
gépgyára Miskolcson. Árjegyzék ingyen.

1906. Nagyvárad: I. díj. Diszoklevél.

1902-ik országos gazdasági kiállítás. Pozsony: I. díj aranyérem.

Sok időt és oldatot takarít meg az, aki összes permetezőgépeit

„TEMPUS” permeszórócsával szereli fel.

Fele idő alatt képes védekezni, s így munkájának sikere biztosabb!

Ára: K. 18.—

Ára: K. 18.—

Négy napi munka után ez a költség megtérült!

Egyedüli beszerzési forrás:

a „Borászati Lapok” szerkesztősége, Budapest,

IX., Üllői-ut 25. II/11.



HIDEGVIZGYÓGYINTÉZET:  
ELŐ ÉS UTÓIDÉNYBEN 50% ENGEDMÉNY  
KÉRJEN PROSPEKTUST A FÜRDŐIGAZGATÓSÁGTÓL

Makulatura  
papírok

olcsó áron kaphatók  
kia dóhivatalunkban

## „GONDVISELÉS” keresztény temetkezési vállalat Sátoraljaujhelyben.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy Sátoraljaujhelyben, Kazinczy-utca 5. sz. alatt, a Polgári Takarékpénztárral szemben, a mai kor igényeinek teljesen megfelelőleg berendezett

## „Gondviselés” keresztény temetkezési vállalatot

létesítettem. — Elvállalok egyszerű és diszes kivitelű temetéseket úgy helyben mint vidéken, a legjutányosabb árban. Raktáron tartok nagy választékban ércz- és fakoporsókat, élő- és művirág koszorúkat, különféle szemfedőket, koszoru szallagokat és minden a temetkezéshez szükséges cikkeket.

A „Gondviselés” keresztény temetkezési vállalat elvállal: kápolnák, termek, szobák bevonását gyászszal, hullák elszállítását és hozatalát; rendelkezik üveges és oszlopos gyászkoocsival, koszoru-kocsival és saját testőrökkel, szóval minden a temetéshez szükséges kellékekkel. — A vállalat főtörekvése leendő, hogy a gyászoló közönséget a legszolidabb árak mellett szolgálja ki.

Vidéki megbízásokat bármily csekély megrendeléseknél is lelkiismeretesen, pontosan teljesít  
Kiváló tisztelettel

a „GONDVISELÉS” keresztény temetkezési vállalat.

Sürgőnycim: Gondviselés Sátoraljaujhely.

Telefon sz.: 153.



A királyhelmezi kir. járásbírósg mint tkvi hatóságtól.

2895/1914. tk. sz.

**Árverési hirdetményi kivonat.**

Erdei János végrehajthatónak, Kovács György András végrehajtható ellen indított végrehajthatási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajthatási árverést 226 korona 47 fillér költség és járuléka behajtása végett a királyhelmezi kir. járásbírósg területén lévő, Kisgéres község határában fekvő:

1. a kisgéresi 327. számú betétben A. I. 1—2. sorsz. 147. 150/6. hrsz. alatt foglalt és Kovács György András nevének álló külíngatlanokra 216 koronában,
2. a kisgéresi 327. számú betétben A. II. 1—6. sor, 661. 1311. 1341. 1629. 2033. 2070. hrsz. alatt foglalt és Kovács György András nevének álló külíngatlanokra 216 koronában,
3. a kisgéresi 327. számú betétben A. † 1 sor, 1664. hrsz. alatt foglalt és Kovács György András nevének álló külíngatlanokra 42 koronában,
4. a kisgéresi 327 sz. betétben A. † 2 sor, 2618. hrsz. alatt foglalt és Kovács György András nevének álló külíngatlanokra 86 koronában ezenel megállapított kikiáltási árban elrendelte.

**Az árverést 1914. évi július hó 22-ik napján d. e. 9 órákor Kisgéres község házánál fogják megtartani.**

Az árverés alá kerülő ingatlanok a kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron nem adhatók el.

Az árverelni szándékozók kötelesek bánatpénzül a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számított óvadékképes értékpapírokban a kiküldöttnél letenni, hogy a bánatpénznek előleges bírói letébe helyezéséről kiállított letéti elismervényt a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni, (1881: LX. t. cz. 147. 150. 170. §., 1908: XL. t. cz. 21. §.)

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százaléká szerint a megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegészíteni. (1908: XLI. 25. §.)

Királyhelmezi, 1914. évi május hó 28-án.

**Okruozky,**  
kir. jb. jegyző.

**Kiadó szoba.**

Egy szépen butorozott erkélyes szoba 1—2 ur számára a Kazinczy-uteza elején kiadó.

Bővebbet e lap kiadóhivatálában.



A királyhelmezi kir. járásbírósg mint tkvi hatóságtól.

2722/1914. tk. szám.

**Árverési hirdetményi kivonat.**

A Bodrogközi Tokarékpenztár végrehajthatónak, özv. Király Istvánné és társai végrehajtható ellen indított végrehajthatási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajthatási árverést 2150 kor. tökékövetelés és jár. behajtása végett a királyhelmezi kir. járásbírósg területén lévő, Lelesz községben fekvő:

1. a leleszi 427. sz. betétben A. I. 1—2. sor, 594. 595. hrszám alatt foglalt belíngatlanból (ház, kert, udvar) B/3. sorsz. alatt Dobos Károly nős Tirpák Máriaival nevének álló és időközben B/13. sorszám alatt bejegyzett, Dobos Károlyról B/27. sorszám alatt özv. Dobos Istvánné nevére átrított összesen 23/170.-ed résznyi jutalékra 159 kor. 50 fillérben,
2. a leleszi 563. sz. betétben A. I. 1—20. sor 1043. 1280. 1511. 1936. 2177. 2566. 2718. 2719. 3025. 3026. 3527. 3599. 4011. 4116. 4117. 4501/1. 4501/2. 4858. 4951. 4952. hrszám alatt foglalt külíngatlanokból Dobos Károly nős Tirpák Máriaival nevének álló 1/3.-ad résznyi jutalékra 561 koronában,
3. a leleszi 564. számú betétben A. † 1. sor 1513. hrsz. alatt foglalt külíngatlanokból Dobos Károly nős Tirpák Máriaival nevének álló 12/170.-ed résznyi jutalékra 33 koronában ezenel megállapított kikiáltási árban elrendelte.

**Az árverést 1914. évi július hó 16-ik napján d. e. 9 órákor Lelesz község házánál fogják megtartani.**

Az árverés alá kerülő ingatlan a kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron nem adható el.

Az árverelni szándékozók kötelesek bánatpénzül a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számított óvadékképes értékpapírokban a kiküldöttnél letenni vagy a bánatpénznek előleges bírói letébe helyezéséről kiállított letéti elismervényt a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni, (1881. LX. t. cz. 147. 150. 170. §§.; 1908. XL. t. cz. 21. §.)

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár %/a szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi %/áig kiegészíteni. (1908 XLI. 25. §.)

Királyhelmezi, 1914. évi május hó 20-án.

**Okruozky sk.,**  
kir. jb. jegyző.



Javításmentes lefordítások és falbontások

# Eternit

PALABÓL

**Csak akkor valódi ha minden lapon az Eternit törvényileg védett szövevényes dombornyomásban látható.**

**ETERNIT-MŰVEK HATSCHÉK LAJOS BUDAPEST VI. ANDRÁSSY-UT 33. GYÁR: NYERGESÚJFALU.**

**KERJEN MINTÁT ÉS ÁRJEGYZÉKET.**

Elárúsító Sátoraljauhelyben: **KLEIN SALAMON.**

A királyhelmezi kir. járásbírósg mint tkvi hatóságtól.

3224/914. tk. szám.

**Árverési hirdetményi kivonat.**

A Bodrogközi Takarékpénztár végrehajthatónak Rosenblum Salamon végrehajtható ellen indított végrehajthatási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajthatási árverést 1450 korona tökékövetelés és járuléka behajtása végett a királyhelmezi kir. járásbírósg területén lévő, Kistárkány községben fekvő, a kistárkányi 197. sz. betétben A I. 1—8. sorsz. 173. 174. 175. 827. 1075. 1097. 1345. és 1397. hrszám alatt foglalt és Rosenblum Salamon (nős Schvarcz Pepivel) nevének álló bel és külíngatlanokra 2467 koronában megállapított kikiáltási árban elrendelte.

**Az árverést 1914. évi szeptember hó 9-én délelőtt 9 órákor Kistárkány község házánál fogják megtartani.**

Az árverés alá eső ingatlan a kikiáltási ár 2/3-ánál alacsonyabb áron nem adható el.

Az árverelni szándékozók kötelesek bánatpénzül a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számított óvadékképes értékpapírokban a kiküldöttnél letenni vagy a bánatpénznek előleges bírói letébe helyezéséről kiállított letéti elismervényt a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni, (1881. LX. t. cz. 147. 150., 170. §. 1908. XLI. t. cz. 21. §.)

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tesz, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százaléká szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegészíteni. (1908: XLI. t. cz. 25. §.)

Kelt Királyhelmezi, 1914. évi június hó 18-án.

**Okruozky sk.,**  
kir. jb. jegyző.



Ha „ZACHERLINT“ kérsz, melynek nagy a hira, Nyájas olvasó, soh' se vedd „kimérve“; Eredeti csak az amely üvegben van, És a gyártó védjegyével ellátva van.

Hogy nyugalmad legyen éjjel vagy nappal És ne kinozzon téged semmiféle rovar, Keresd fel mindenütt csakis azt a boltot, Ahol meglátod a „ZACHERLIN“ plakátot.